

PARLAMENTUL EUROPEAN

2004



2009

Document de ședință

FINAL
A6-0295/2007

23.7.2007

RAPORT

privind revizuirea pieței unice: depășirea obstacolelor și combaterea lipsei de
eficiență prin îmbunătățirea punerii în aplicare și asigurarea respectării
legislației
(2007/2024(INI))

Comisia pentru piața internă și protecția consumatorilor

Raportor: Jacques Toubon

CUPRINS

Pagina

PROPUNERE DE REZOLUȚIE A PARLAMENTULUI EUROPEANError! Bookmark not defined.

EXPUNERE DE MOTIVEError! Bookmark not defined.

AVIZUL COMISIEI PENTRU AFACERI ECONOMICE ȘI MONETAREError!
Bookmark not defined.

PROCEDURĂError! Bookmark not defined.

PROPUNERE DE REZOLUȚIE A PARLAMENTULUI EUROPEAN

privind revizuirea pieței unice: depășirea obstacolelor și combaterea lipsei de eficiență prin îmbunătățirea punerii în aplicare și asigurarea respectării legislației (2007/2024(INI))

Parlamentul European,

- având în vedere comunicarea Comisiei către Consiliu, Parlamentul European, Comitetul Economic și Social European și Comitetul Regiunilor, intitulată „O piață unică pentru cetățeni – raport interimar către Consiliul European de primăvară din 2007” (COM(2007)0060),
- având în vedere comunicarea Comisiei către Consiliu, intitulată „Un proiect pentru cetățeni – obținerea de rezultate pentru Europa” (COM(2006)0211),
- având în vedere comunicarea Comisiei către Consiliul European de primăvară, intitulată „Punerea în practică a noii strategii de la Lisabona pentru creștere economică și locuri de muncă – un an de realizări” (COM(2006)0816),
- având în vedere comunicarea Comisiei către Consiliu, Parlamentul European, Comitetul Economic și Social European și Comitetul Regiunilor, intitulată „Strategia politică anuală pentru 2008” (COM(2007)0065),
- având în vedere comunicarea Comisiei către Consiliu, Parlamentul European și Comitetul Economic și Social European, intitulată „Piața internă de mărfuri: o piatră de temelie a competitivității europene” (COM(2007)0035),
- având în vedere Cartea verde privind revizuirea acquis-ului în domeniul protecției consumatorilor, prezentată de către Comisie (COM(2006)0744),
- având în vedere comunicarea Comisiei către Consiliu, Parlamentul European, Comitetul Economic și Social European și Comitetul Regiunilor, intitulată „Examinarea strategică a programului «O mai bună legiferare» în Uniunea Europeană” (COM(2006)0689),
- având în vedere concluziile președinției Consiliului European de la Bruxelles din 8 și 9 martie 2007,
- având în vedere rezoluția sa din 14 martie 2007 privind serviciile sociale de interes general din Uniunea Europeană¹,
- având în vedere rezoluția sa din 23 mai 2007 privind impactul și consecințele excluderii serviciilor de sănătate din Directiva privind serviciile pe piața internă²,
- având în vedere Declarația finală de la cea de-a 4-a Conferință europeană privind meșteșugurile și întreprinderile mici, care a avut loc la Stuttgart, la 16-17 aprilie 2007,

¹ Texte adoptate, P6_TA(2007)0070.

² Texte adoptate, P6_TA(2007)0201.

- având în vedere declarația de la Berlin din 25 martie 2007,
 - având în vedere Cartea Economică a Comisiei nr. 271, intitulată „Pași spre o integrare economică mai profundă: piața internă în secolul 21 – O contribuție la revizuirea pieței unice”,
 - având în vedere articolul 45 din Regulamentul său de procedură,
 - având în vedere raportul Comisiei pentru piața internă și protecția consumatorilor și avizul Comisiei pentru afaceri economice și monetare (A6-0295/2007),
- A. întrucât piața unică reprezintă o realizare importantă fără precedent în contextul european, care oferă consumatorilor o alegere mai largă și prețuri mai mici, ducând la crearea unui mediu de afaceri competitiv și dinamic și făcând posibile schimburile de idei și experiență între culturile europene;
- B. întrucât Strategia de la Lisabona a scos în evidență obiectivul coeziunii sociale și a acordat o importanță mai mare dimensiunii sociale în politicile sectoriale ale UE;
- C. întrucât piața unică și cele patru principii fundamentale ale acesteia - libera circulație a mărfurilor, serviciilor, persoanelor și capitalurilor - au reprezentat un hotărâtor pas înainte în procesul integrării europene;
- D. întrucât constituirea pieței unice în 1992 s-a bazat pe următoarele trei principii:
- concurență: finalizarea pieței unice pe baza regulilor economiei sociale de piață, dublate de dreptul de a beneficia de pe urma concurenței, care reprezintă un drept democratic esențial, destinat să diminueze abuzul de putere economică și nu doar să limiteze puterile autorităților publice;
 - cooperare: facilitarea realizării ambițiilor transfrontaliere și la nivelul întregii Uniuni Europene, stabilite în tratate și în programele comunitare; și
 - solidaritate: unirea diferitelor părți și urmărirea obiectivelor de coeziune socială, economică și teritorială;
- E. întrucât Strategia de la Lisabona va conduce la reforme structurale în statele membre și la deschiderea piețelor, însă va accentua în egală măsură necesitatea unor reglementări privind concurența loială;
- F. întrucât adoptarea Directivei 2006/123/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 12 decembrie 2006 privind serviciile în cadrul pieței interne¹ a deschis calea unor progrese semnificative spre realizarea pieței unice în domeniul serviciilor;
- G. întrucât introducerea monedei unice a contribuit la transparența, eficiența și facilitarea accesului la piața unică;

¹ JO L 27.12.2006, 27.12.2006, p. 36.

- H. întrucât administrațiile anumitor state membre continuă să aibă atitudini protecționiste evidente sau disimulate;
- I. întrucât există încă numeroase obstacole în calea concretizării celor patru libertăți fundamentale; întrucât este esențial ca funcționarea pieței unice să fie îmbunătățită și ca eforturile să se concentreze în direcția realizării unei piețe unice fără bariere;
- J. întrucât este necesar să se acționeze pentru realizarea unei piețe unice dinamice, globale și flexibile, în scopul obținerii sprijinului cetățenilor;
- K. întrucât este necesar să se ducă până la capăt deschiderea industriilor de rețea, precum transporturile, telecomunicațiile, serviciile poștale și transportul de energie, care sunt, prin definiție, destinate să coreleze întreprinderile și persoanele fizice; întrucât, prin evoluția și deschiderea lor, industriile de rețea reprezintă cele mai bune mijloace de realizare a pieței interne, în cadrul unei economii de piață responsabile;
- L. întrucât Uniunea Europeană a adoptat, în ultimii ani, diverse măsuri legislative vizând dezvoltarea pieței unice în domeniul serviciilor financiare, precum serviciile bancare, gestionarea activelor, asigurările, fondurile de pensii și contabilitatea, care au adus beneficii atât întreprinderilor, cât și consumatorilor, și au oferit Uniunii Europene o poziție de lider mondial, în măsură să stabilească tendințele și standardele din industria serviciilor financiare;
- M. întrucât, deși s-a realizat un progres important în ceea ce privește finalizarea pieței unice pentru serviciile financiare en gros, progresul la nivelul serviciilor financiare cu amănuntul nu pare a fi suficient de mare, în mare măsură datorită preferințelor culturale și tradiționale ale cetățenilor, dar și ca urmare a barierelor juridice și fiscale;
- N. întrucât Comisia are o responsabilitate importantă în ceea ce privește impunerea respectării normelor de concurență pentru a asigura un cadru de acțiune echitabil și corect pentru întreprinderile europene, precum și deplina valorificare a beneficiilor pieței unice pentru consumatorii din Uniunea Europeană;
- O. întrucât Comisia poate juca încă un rol util în anumite aspecte ale politicii de impozitare, ceea ce va conduce la realizarea unei adevărate piețe unice, în pofida faptului că statele membre își protejează cu tărie prerogativele în materie de impozitare;
- P. întrucât este necesar să se reducă îndatoririle administrative ale întreprinderilor, în special ale IMM-urilor;
- Q. întrucât UE este deficitară în materie de inovație în comparație cu principalii săi concurenți;
- R. întrucât piața unică reprezintă mijlocul cel mai eficient de a face față provocărilor globalizării, permițând creșterea competitivității și a dinamismului economiei europene;
- S. întrucât Comisia trebuie să țină seama întru totul de extinderea UE în transpunerea în practică a politicilor sale, în special a celei privind piața internă, de impactul politicilor asupra noilor state membre și de date noi precum transformările sociale și progresele

tehnologice;

- T. întrucât extinderea, care a crescut, pe de o parte, numărul oportunităților create de piața unică, a constituit, pe de altă parte, o provocare pentru buna funcționare a acesteia datorită faptului că eterogenitatea membrilor săi s-a accentuat; întrucât eterogenitatea în materie de fiscalitate a întreprinderilor ar putea constitui o sursă de tensiune între statele membre;
1. salută rolul activ al Comisiei, perspectiva sa de viitor privind piața unică, precum și activitatea sa în cadrul reexaminării pieței unice și subliniază importanța participării tuturor părților interesate la acest proces;
 2. dorește ca revizuirea pieței unice să reprezinte o ocazie de a arăta cetățenilor europeni toate avantajele de care aceștia pot beneficia ca urmare a realizării acesteia; solicită Comisiei și statelor membre să reducă diferența dintre potențialul pieței unice și realizările obținute în cadrul acesteia;
 3. subliniază faptul că este important ca toți cetățenii să beneficieze de avantajele pieței unice; consideră că anumite grupuri vulnerabile nu au un acces total la aceasta și reamintește că Declarația nr. 22 anexată Tratatului de la Amsterdam stabilește că instituțiile comunitare trebuie să țină cont de nevoile persoanelor cu handicap în elaborarea măsurilor menționate la articolul 95 din Tratatul CE;
 4. speră ca relațiile de lucru cu parlamentele naționale să fie intensificate, astfel încât problemele și beneficiile pieței unice să iasă la iveală mai clar pentru reprezentanții cetățenilor din statele membre; subliniază, în acest sens, că dialogul constructiv dintre parlamentele naționale și Parlamentul European, realizat prin întâlniri anuale privind Agenda de la Lisabona, reprezintă un bun exemplu de cooperare, care poate fi dezvoltat în viitor;
 5. subliniază necesitatea imperioasă de a pune în aplicare conținutul Declarației finale de la a 4-a Conferință europeană privind meșteșugurile și întreprinderile mici, având în vedere rolul esențial pe care îl au aceste întreprinderi în economia europeană; solicită, prin urmare, să se țină cont de aceste concluzii în elaborarea și punerea în aplicare a politicilor comunitare, în special în cadrul reexaminării pieței unice și al revizuirii politicilor privind întreprinderile mici și mijlocii (IMM);
 6. regretă faptul că statele membre nu se recunosc suficient, pe plan concret, ca deținători ai pieței unice;
 7. recunoaște că într-o piață unică oferind o bună calitate de viață trebuie să se ia în considerare preocupările legate de protecția mediului și de cea a consumatorilor;

Consolidarea încrederii părților interesate în piața internă:

8. consideră că noile inițiative politice ar trebui să se bazeze mai mult pe o analiză a impactului lor asupra diferitelor piețe, sectoare economice, precum și asupra mediului și în domeniul social;

9. coeziunea socială și teritorială fiind una dintre componentele esențiale ale pieței unice, reamintește importanța câștigării încrederii cetățenilor prin promovarea unor obiective sociale și de protecție a mediului comune statelor membre, precum un loc de muncă de calitate, egalitatea de șanse, protecția sănătății și a mediului, respectându-se în același timp diversitatea culturală europeană; solicită Comisiei să se asigure că UE își exercită misiunea de protecție în aceste domenii și să evite concurența în materie de reglementări dintre statele membre;
10. subliniază faptul că prin intermediul coeziunii sociale, corelată cu o reală protecție a consumatorilor, se poate determina o îmbunătățire a percepției cetățenilor cu privire la avantajele pieței unice europene;
11. subliniază importanța încurajării liberei circulații a lucrătorilor pe piața unică; reamintește că mobilitatea lucrătorilor în interiorul frontierelor Uniunii reprezintă un avantaj major, care favorizează competitivitatea întreprinderilor europene, și că, prin concurența sporită și schimburile de experiență aceasta stimulează inovația;
12. subliniază faptul că o bună politică privind piața unică este fundamentală pentru stimularea inovației, încurajând competiția și dezvoltând un mediu de afaceri favorabil, ceea ce are o importanță deosebită pentru IMM-uri; concret, solicită Comisiei și statelor membre să instituie măsuri practice de sprijinire a potențialului de inovație al întreprinderilor mici și al întreprinderilor meșteșugărești și să creeze în special instrumente de finanțare a inovației, adaptate specificității acestor întreprinderi;
13. solicită cu insistență Comisiei să adopte o strategie globală privind drepturile de proprietate intelectuală și să consolideze protecția acestor drepturi pentru a susține inovația, a promova capacitatea industrială a Europei și a favoriza creșterea acesteia; subliniază importanța instituirii unui brevet comunitar, precum și a unui sistem judiciar privind brevetele europene, care să fie de înaltă calitate, rentabil și deschis inovației, și care să respecte competențele CJCE; ia act de Comunicarea Comisiei către Parlamentul European și Consiliu privind îmbunătățirea sistemului de brevetare în Europa (COM(2007)0165);
14. consideră că o politică eficientă a concurenței va contribui la consolidarea încrederii consumatorilor, asigurând cetățenilor o ofertă mai largă, prețuri scăzute și o calitate superioară; invită Comisia să studieze modalitățile de a îmbunătăți integrarea măsurilor privind politica de concurență în cadrul mai larg al politicii privind piața unică;
15. subliniază importanța luptei împotriva fraudei și împotriva falsificării în cadrul pieței unice;
16. consideră că lupta împotriva schimbărilor climatice și promovarea dezvoltării durabile prezintă o importanță capitală, acest obiectiv neputând fi realizat decât prin utilizarea unei combinații echilibrate de surse de energie, și că este vital ca în acest scop să se dispună de o politică privind piața unică care să promoveze o energie durabilă și competitivă; salută concluziile mai sus menționate ale președinției Consiliului European de la Bruxelles; cu toate acestea, regretă faptul că nu s-a subliniat suficient de mult contribuția potențială energiei nucleare;

17. salută inițiativele Comisiei care vizează identificarea, într-o primă etapă, a principiilor comune privind ajutoarele de stat și a normelor privind achizițiile publice care se aplică serviciilor de interes general, precum și eliminarea ambiguităților în domeniul serviciilor de sănătate și cel al serviciilor sociale de interes general de pe piața unică; consideră că, pentru realizarea obiectivelor de interes public, precum coeziunea socială și teritorială, protecția mediului și diversitatea culturală, sunt necesare servicii de interes general solide și moderne;
- 18. subliniază necesitatea creșterii eficacității legislației privind protecția consumatorilor în piața unică și salută, în consecință, Cartea verde a Comisiei pe această temă; constată că actualele clauze de armonizare minimă conținute în cele opt directive care fac obiectul revizuirii crează nesiguranță juridică pentru întreprinderi și pentru consumatori; de aceea, este de părere - fără a anticipa totuși rezultatul consultării - că o abordare mixtă cu ajutorul unui instrument orizontal pare opțiunea cea mai adecvată în vederea consolidării încrederii consumatorilor;**
19. reamintește că numai 6% din consumatori recurg la comerțul electronic transfrontalier de mărfuri; subliniază, prin urmare, importanța creșterii încrederii consumatorilor în tranzacțiile transfrontaliere, prin stoparea fragmentării pieței unice în mediul digital; în acest scop, încurajează Comisia să sprijine instituirea unui cadru adaptat dezvoltării comerțului electronic, să creeze un mediu economic mai favorabil, să amelioreze calitatea legislației și să consolideze drepturile consumatorilor și situația micilor întreprinzători de pe piață;
20. subliniază faptul că nici consumatorii, nici furnizorii de servicii nu pot identifica întotdeauna regimul juridic aplicabil fiecărui aspect al activităților lor; solicită, prin urmare, Comisiei să propună o clarificare a interacțiunii dintre instrumentele juridice de drept internațional privat și instrumentele pieței unice, pentru a stabili cu exactitate când se aplică legislația sau reglementarea țării de origine și când cea a țării gazdă și să rezolve lacunele regimului de răspundere aplicabil prestatorilor de servicii;
21. invită la dezvoltarea continuă a standardelor de proiectare, în scopul îmbunătățirii accesului persoanelor cu handicap, al persoanelor în vârstă și al copiilor; subliniază importanța pe care a avut-o această inițiativă în ceea ce privește autobuzele urbane, ascensoarele, aparatele electrice și tehnologiile informației și comunicațiilor (TIC), prin extinderea beneficiilor pieții interne la cetățenii vulnerabili, prin crearea unei mai mare certitudini și prin descurajarea creării de bariere pentru industria din Uniunea Europeană;
22. subliniază faptul că contractele de achizițiile publice trebuie atribuite de o manieră echitabilă și transparentă, respectând normele din sector, că acestea pot contribui, de asemenea, la promovarea inovării și dezvoltării tehnologice și pot veni în întâmpinarea preocupărilor ecologice și sociale, printre care și accesibilitatea persoanelor cu handicap; solicită Comisiei să încurajeze statele membre să îmbunătățească accesul IMM-urilor la procedurile de atribuire a contractelor de achiziții publice și să atribuiască contracte înainte de comercializare, pentru a ameliora capacitatea de inovare a pieței unice;
23. consideră că libera circulație a mărfurilor este fundamentală pentru eficiența pieței unice; reamintește că 25% din mărfurile fabricate în Uniunea Europeană nu fac încă obiectul unor măsuri de armonizare; prin urmare, salută inițiativa Comisiei ce vizează

îmbunătățirea funcționării pieței unice în acest domeniu; solicită statelor membre să-și acorde deplină recunoaștere reciprocă pentru a asigura exercitarea acestei libertăți fundamentale, în interesul consumatorilor și al întreprinderilor;

24. subliniază importanța înlăturării obstacolelor din calea creării unui spațiu unic de plată, precum și a unei viitoare liberalizări a piețelor poștale, asigurând în același timp finanțarea unui serviciu universal eficient;
25. consideră că o mai mare integrare financiară în cadrul Uniunii Europene este necesară pentru a contribui la dezvoltarea durabilă, mai ales prin costuri de tranzacție mai mici, mai multe oportunități pentru partajarea riscurilor și astfel, o alocare mai eficientă a resurselor;
26. consideră că sistemele actuale de TVA și accize constituie un obstacol în calea realizării complete a pieței unice, în special în ceea ce privește comerțul transfrontalier; solicită Comisiei să investigheze problemele de impozitare legate de comenzile personale prin poștă și de achizițiile prin internet, precum și să prezinte propuneri pentru ca cetățenii UE să beneficieze cât mai mult și cât mai ușor de libera circulație a mărfurilor;
27. solicită să se acorde o atenție specială intereselor IMM-urilor pe piața unică, în special prin ameliorări în ceea ce privește costurile și durata procedurilor de înființare a societăților, disponibilitatea capitalului de risc, costul și durata serviciilor de plată, precum și circulația persoanelor, a mărfurilor și serviciilor; solicită Comisiei să se asigure că respectivul capital de risc provenind de la Fondul European de Investiții ajunge la IMM-uri și la întreprinderile inovatoare;
28. consideră că rețelele informale, precum Solvit și rețeaua centrelor europene pentru consumatori (rețeaua CEC), constituie o importantă completare a instrumentelor formale și juridice puse la dispoziția consumatorilor și a întreprinderilor; salută inițiativa de stabilire a unei rețele de informare privind piața internă (IMI- Internal Market Information system); invită cu insistență Comisia să dezvolte resursele în materie de personal și să-și îmbunătățească strategia de informare, astfel încât cetățenii și întreprinderile să fie la curent cu faptul că aceste rețele există, iar rețelele să devină într-adevăr eficiente;
29. consideră că este necesară examinarea unor modalități de îmbunătățire a consultării și a utilizării mecanismelor adecvate pentru soluționarea litigiilor; solicită, de aceea,

instituirea la nivel european a unui mecanism eficient și rapid de reparație, bazat pe arbitraj, în vederea soluționării mai prompte a litigiilor legate de normele pieței unice;

Reducerea îndatoririlor administrative

30. salută inițiativele Comisiei ce vizează reducerea îndatoririlor administrative ale întreprinderilor și solicită cu insistență continuarea eforturilor de îmbunătățire a accesului la piața unică, fără a împiedica protecția necesară a cetățenilor, consumatorilor și angajaților;
31. subliniază faptul că recunoașterea reciprocă reprezintă un element important al pieței unice, care nu ar trebui să împiedice apropierea legislațiilor atunci când este cazul;
32. subliniază faptul că piața unică a secolului XXI trebuie să funcționeze în cadrul unor norme necesare și proporționate; consideră că o armonizare mai aprofundată ar putea fi necesară în anumite domenii, în special în domeniul serviciilor financiare cu amănuntul (inclusiv mijloacele de plată) și al fiscalității; salută Cartea verde a Comisiei privind serviciile financiare cu amănuntul din cadrul pieței unice și, recunoscând caracterul local al acestor servicii, îndeamnă Comisia să continue progresele deja făcute în vederea creării condițiilor pentru o piață internă în care consumatorii și furnizorii să aibă opțiunea participării; consideră, în acest sens, că posibilele inițiative ar trebui întotdeauna testate pe scară largă în rândul consumatorilor; îndeamnă Comisia să avanseze în elaborarea propunerilor sale pentru o bază comună consolidată în ceea ce privește impozitul pe profit;
33. subliniază faptul că „o mai bună” legiferare nu reprezintă în mod necesar doar o legiferare „mai limitată”; încurajează Comisia să ia în considerare noi inițiative pentru îmbunătățirea funcționării și integrării pieței unice, să consolideze și să simplifice legislația;
34. consideră că procedurile de consultare ale Comisiei trebuie să fie mai transparente și mai bine focalizate, pentru a încuraja toate părțile implicate, în special IMM-urile, să participe la acestea;
35. consideră că accelerarea concurenței printr-o reformă a cadrului reglementar este stimulentele de care Europa are nevoie în vederea îmbunătățirii productivității; reafirmă că, în contextul reformei cadrului de reglementare, trebuie respectate drepturile Parlamentului
36. consideră că studiile de impact ale Comisiei trebuie să fie mai coerente și să țină cont de avizele tuturor părților interesate; prin urmare, salută înființarea Comitetului de evaluare a analizelor de impact al Comisiei și o invită pe aceasta din urmă să facă publice aceste avize; solicită Parlamentului European să efectueze mai multe analize de impact în sprijinul propunerilor sale;
37. invită Comisia să integreze un „test de compatibilitate cu piața internă” în mecanismele de îmbunătățire a legiferării, astfel cum a propus Parlamentul, pentru a se asigura că autoritățile de reglementare iau întotdeauna în considerație implicațiile acțiunilor lor

asupra celor patru libertăți fundamentale ale pieței interne, alături de alte aspecte de care trebuie ținut cont, în special durabilitatea și ocuparea forței de muncă;

38. reamintește că trebuie să se realizeze, de asemenea, o evaluare *a posteriori* a legislației, pentru a se asigura că normele funcționează în conformitate cu scopul urmărit și pentru a identifica eventualele efecte negative neprevăzute;
39. împărtășește punctul de vedere al Comisiei conform căruia coreglementarea și autoreglementarea pot constitui instrumente care pot completa inițiative legislative în anumite domenii, cu respectarea prerogativelor legislatorului; subliniază, de asemenea, eficiența cooperărilor consolidate în anumite domenii pentru evoluția spre o armonizare cu caracter voluntar;
40. consideră că transpunerea inadecvată reprezintă unul dintre obstacolele majore în realizarea pieței unice și că statele membre sunt responsabile de îmbunătățirea transpunerii și a punerii în aplicare a noilor texte legislative ale UE; salută îmbunătățirea transpunerii în dreptul intern, precum și obiectivul stabilit de către Consiliul European de la Bruxelles de a reduce treptat deficitul „țintă” de transpunere la 1%; solicită statelor membre să evite tentația supra-legiferării naționale (*gold plating*);
41. subliniază importanța consolidării și îmbunătățirii cooperării administrative dintre autoritățile statelor membre competente în domeniul pieței unice;

Dimensiunea internațională

42. regretă faptul că anumite state membre iau măsuri de protecție a pieței naționale; subliniază importanța stabilirii unor condiții de concurență echitabile în cadrul pieței unice; susține că o piață unică care funcționează bine constituie un avantaj competitiv pentru Europa în contextul globalizării;
43. invită Comisia ca, în elaborarea politicilor interne, să evalueze și să ia în considerare în mod sistematic politicile comparabile duse de marii parteneri ai Uniunii Europene (SUA, Rusia, China, India, Brazilia, Japonia etc.), în vederea îmbunătățirii competitivității UE și înlăturării obstacolelor din calea comerțului mondial;
44. subliniază faptul că inițiativele care vizează creșterea competitivității nu trebuie să aibă ca rezultat relaxarea normelor europene; reamintește importanța menținerii unui dialog constructiv și echilibrat cu partenerii externi;
45. ia act de inițiativa Comisiei de a iniția o revizuire completă a instrumentelor de protecție comercială ale Uniunii; subliniază faptul că instrumentele de protecție comercială eficiente sunt esențiale pentru competitivitate, creștere economică și ocuparea forței de muncă într-o economie mondială în evoluție rapidă; reamintește că UE ar trebui să mențină în continuare rolul conducător pe care l-a avut în trecut în îmbunătățirea și consolidarea disciplinei la nivelul OMC;

46. consideră că UE va putea prospera într-o economie globalizată doar dacă va atinge și chiar depăși capacitatea de inovație a partenerilor săi comerciali; insistă asupra faptului că UE are nevoie de măsuri specifice pentru a mări gradul de inovație în piața unică; invită, în plus, instituțiile Uniunii Europene să poziționeze Uniunea ca entitate în raport cu tendințele viitoare din economia mondială, în așa fel încât să asigure eficiența măsurilor de protecție cu caracter comercial ale UE și o competitivitate durabilă; consideră că piața internă transatlantică ar putea fi unul dintre instrumentele adecvate de atingere a acestui obiectiv;

o

o o

47. încredințează Președintelui sarcina de a transmite prezenta rezoluție Consiliului și Comisiei, precum și guvernelor și parlamentelor statelor membre.

EXPUNERE DE MOTIVE

The Internal Market (also called the Single Market) remains the key achievement of European integration. It is one of Europe's greatest success stories. The four freedoms which underpin the internal market are the driving force behind the social market economy. The achievement of the Single Market, however, represents work in progress, something which is constantly developing as it grows within a globalised and changing world.

The deepening and completion of the internal market is a necessary and determining factor for the years to come. In the 21st century, Europe should achieve an open and fully effective Single Market, put the four freedoms into practice, boost solidarity, permit successes both at individual and collective level, and contribute to sustainable development. The Commission's review of the internal market has therefore come at just the right time.

Having grown from 6 to 27 Member States and achieved successful integration which is cited as a model for other continents, the EU nevertheless needs to overcome a crisis of confidence. The citizens of all the Member States are having their doubts about the internal market and the other common policies.

The internal market is an instrument of solidarity by means of integration. Without the creation of wealth and jobs there can be no social progress: this is the rationale behind our action.

Involving the representatives of the national parliaments in the work of the European Parliament will help them better to understand the advantages, issues and requirements of the Single Market.

The deepening of the internal market must promote European cohesion, modernisation and the convergence of our economies and the social protection of Europeans. There are many areas in which the benefits of the internal market are not visible: this report will stress among others services of general interest, the social field, retail financial services, consumption, taxation, energy, worker mobility and intellectual property.

Social cohesion is an integral part of the deepening of the internal market. It is workers which shape its success. This report now seeks to stress the importance of lifting restrictions on the freedom of movement of workers and, in a general way, to improve citizen confidence by promoting social objectives common to the Member States such as quality jobs, equality of opportunity, health and environmental protection, while respecting the cultural diversity of the Member States. Deepening the internal market must also seek to limit the effects of regulatory competition between the Member States in social matters.

In a related field, your rapporteur considers it essential for the Commission to clarify thinking in relation to ***public services***.

Services of general interest (SGIs) are recognised as one of the pillars of the European social model. Considering SGIs as the cement of the EU's social and territorial cohesion, and considering quality SGIs as a real support for economic development and job creation, your

rapporteur feels it is desirable for the Commission to propose, though without anticipating the work of the European Parliament, a Charter of Services of General Interest: an official text developing the concept of a common value as set out in Article 16 of the EC Treaty, specifying the principles and conditions under which SGIs can accomplish their mission, which can serve as a reference in seeking balance between their economic dimension and their social dimension.

However, while respecting the subsidiarity principle and the powers of the Member States to organise and finance SGIs, your rapporteur wonders about the advisability of a framework directive on such services.

At any event, Parliament recalls the urgency of successful sector-specific initiatives on health services and social services of general interest.

The internal market forms part of daily life for citizens to such an extent that they no longer realise the advantages and benefits they can derive from it. It is crucial to expand citizen choice by offering them **quality products** and better opportunities for cross-border purchasing. In that respect, our committee welcomed the recent Green Paper on the Review of the Consumer Acquis which forms part of the Consumer Protection Strategy . This will be the Consumer Protection Commissioner's most important item of policy up until the end of the Commission's mandate. This Green Paper merits our full attention. Its application is likely to promote greater confidence and convergence within the Single Market. As the Commission notes, the eight directives covered by the Review have not achieved all that they set out to do. The discrepancies in their transposition merely exacerbate the uncertainty. In the interest of boosting confidence within the internal market we should consider going beyond the existing minimum harmonisation clauses.

Consumer confidence also requires free movement of goods.

The **non-harmonised sectors** still represent 50 % of the internal market. All these sectors are still subject to national technical rules entailing considerable administrative costs, hence the importance of supporting the measures submitted by the Commission on 13 February 2007 to optimise the current rules and principles governing the market in goods and improve their monitoring and their effective application. All these measures can only boost citizen confidence in the operation and added value of the internal market.

This report also calls on the Commission to adopt an overall strategy on **intellectual property rights** and in particular to propose a comprehensive strategy on patents in Europe. Intellectual property rights underpin the economy of the cultural industries and guarantee the promotion of cultural diversity. Your rapporteur notes the recent Commission Communication on improving the patent system in Europe and stresses the importance of establishing a Community patent and a judicial system in which the CJEC would be the court of last instance.

On the financial side, this report highlights the need for a more advanced harmonisation of **retail financial services** and means of payment in particular. The lack of harmonisation of some elements of **taxation** also hampers the integration of the internal market and harms

European competitiveness while making the business environment hard to interpret. In particular, the European Parliament encourages the Commission to push ahead with its proposals concerning a common consolidated corporate tax base.

Regarding energy and combating *global warming*, your rapporteur welcomes the ambitious agreement at the European Council on 9 March as a step towards a European energy policy. However, he regrets that insufficient attention was paid to the contribution that nuclear power can make to the objectives of the EU's energy and environmental policy. He also stresses that the Single Market implies the development of inter-connected networks.

At the heart of our Single Market are the *SMEs* which are given priority attention in the Lisbon Strategy. Improving access for SMEs to public contracts is of crucial importance for jobs in the EU. At present our SMEs are not in the same position as those in WTO partner countries such as the USA, Japan, Korea and Canada, which have negotiated an option to give SMEs special treatment in bidding for public contracts. Your rapporteur considers that the Commission should have Parliament's support in seeking to re-balance the Agreement on Public Contracts concluded at the WTO regarding access for European SMEs to the markets of the other signatories.

Citizens and SMEs should be able to benefit fully from the internal market in a concrete way. Hence this report strongly encourages the establishment of the *Internal Market Information Network* and informal mechanisms such as *Solvit* and *ECC-NET* which complement our regulatory instruments.

This report also highlights the aspects linked to '*Better Regulation*', welcoming the Commission's stated objectives of simplification and effective application of Community law.

Strengthening the internal market does not imply amassing ever more legislation, nor yet rejecting or abolishing all legislation. The 21st century Single Market must be provided with necessary and proportionate rules. We must regulate the opening of our markets along the lines already adopted by our global partners.

This certainly means there is a need to identify a number of sectors in which a more advanced *harmonisation* could be necessary. Hence your rapporteur calls on the Commission, as set out above, to pursue Community harmonisation in the fields of retail financial services, taxation, energy, network services, intellectual property and consumers' rights, while respecting the principle of subsidiarity.

We should also welcome the progress already made by the Member States in *transposing* Community legislation. The objective of reducing the transposition deficit to 1 % should be encouraged. In this connection, the Commission should be encouraged to aid the Member States, where necessary, in transposing a Community act in the same way as is being done for the Directive on the Internal Market in Services. Greater coordination between the national authorities responsible for the transposition in the various Member States is also desirable.

Effective law-making also requires the Commission to make an effort to carry out more advanced *impact studies* involving all interested parties. We welcome the establishment of an impact assessment board the work of which should be more transparent and which should, in

particular, make its opinions public. The European Parliament should carry out independent impact studies itself. It would also be useful to study the effects of Community social and environmental legislation further upstream. Finally, an ex-post assessment should be considered of the arrangements put in place to ensure transparency and the possibility of effective sanctions.

Your rapporteur also concurs with the Commission's thinking on the balance to be sought between *legislation, co-regulation and self-regulation*. This new approach should, however, take account of the respective strength and influence of the various parties (producers and consumers).

In the same spirit, we welcome the work carried out by the Commission in reducing the administrative burden of undertakings, in particular SMEs. However, the global objective of a 25% reduction in these burdens should be examined in greater depth.

The Single Market policy also has an external dimension.

A strong, open and competitive Single Market may constitute a fundamental part of Europe's response to the challenge of globalisation. The internal rules of the internal market should help strengthen external competitiveness. The interdependence which exists at world level creates new opportunities for affirming European values and interests.

We must pay more attention to the rules employed by our partners in order to maintain an attractive and competitive Community market without giving up our own standards. Europe could become a reference for other regions.

Finally, your rapporteur calls for the multi-lateral trading system in the framework of the WTO to be strengthened, and stresses the importance of arriving at an ambitious, balanced and global agreement to conclude the Doha round of negotiations.

In this connection, the European Parliament calls for our existing instruments of commercial defence to be preserved.

13.6.2007

AVIZUL COMISIEI PENTRU AFACERI ECONOMICE ȘI MONETARE

destinat Comisiei pentru piața internă și protecția consumatorilor

privind revizuirea pieței unice: depășirea obstacolelor și combaterea ineficiențelor printr-o mai bună punere în aplicare și asigurarea respectării legislației (2007/2024(INI))

Raportor pentru aviz: Pervenche Berès

SUGESTII

Comisia pentru afaceri economice și monetare recomandă Comisiei pentru piața internă și protecția consumatorului, competentă în fond, includerea următoarelor sugestii în propunerea de rezoluție ce urmează a fi adoptată:

- A. Întrucât documentul „O piață unică pentru cetățeni - raport intermediar al Consiliului European de primăvară din 2007” subliniază că piața unică, alături de moneda unică, ameliorează condițiile de finanțare atât pentru cetățeni, cât și pentru întreprinderi, și sporește rezistența UE la șocurile financiare externe,
- B. *întrucât constituirea pieței interne în 1992 s-a bazat pe următoarele trei principii:*
- *concurență: finalizarea pieței interne pe baza regulilor economiei sociale de piață, dublate de dreptul de a beneficia de pe urma concurenței, care reprezintă un drept democratic esențial, destinat să diminueze abuzul de putere economică și nu doar să limiteze puterile autorităților publice;*
 - *cooperare: facilitarea realizării ambițiilor transfrontaliere și la nivelul întregii Uniuni Europene, stabilite în tratate și în programele comunitare; și*
 - *solidaritate: unirea diferitelor părți și urmărirea obiectivelor de coeziune socială, economică și teritorială,*
- C. Întrucât studiile Comisiei au condus la concluzia că piețele financiare deplin integrate ar putea, pe termen mediu spre lung, să reducă costurile de capital pentru întreprinderile europene cu aproximativ 0,5%, să ducă la o creștere a PIB-ului cu 1,1% și la o creștere cu 6% a nivelului investițiilor, precum și la o creștere de 0,8% a consumului privat, la o

creștere de 0,5% a nivelului de ocupare a forței de muncă; întrucât, în cazul în care întreprinderile europene ar avea același acces la finanțare ca și societățile americane, se estimează că valoarea adăugată în sectorul de producție ar putea crește cu 0,75–0,94 % în mod durabil, iar deschiderea completă a sectoarelor de rețea, precum sectorul energiei și al telecomunicațiilor ar putea conduce la o creștere permanentă a producției UE cu 1,0 până la 1,5%,

- D. întrucât un studiu¹ recent al Comisiei a arătat că performanța de creștere a întreprinderilor în anii ulteriori intrării lor pe piață (performanță de creștere post-intrare) este semnificativ mai mică în Uniunea Europeană decât în Statele Unite,
- E. întrucât strategia privind piața internă este un element important al Strategiei de la Lisabona și esențial pentru buna funcționare a Uniunii Economice și Monetare,
- F. întrucât, deși o piață internă care funcționează bine este esențială pentru creșterea durabilă a IMM-urilor, există încă bariere care împiedică IMM-urile să beneficieze pe deplin de toate avantajele pieței unice,
- G. întrucât Uniunea Europeană a adoptat, în ultimii ani, diverse măsuri legislative în scopul de a dezvolta piața unică în domeniul serviciilor financiare, precum serviciile bancare, gestionarea activelor, asigurările, fondurile de pensii și contabilitatea, care au adus beneficii atât firmelor, cât și consumatorilor, și au oferit Uniunii Europene o poziție de lider mondial, în măsură să stabilească tendințele și standardele din industria serviciilor financiare,
- H. întrucât în iunie 2006, deficitul de transpunere al statelor membre era, în medie, de 1,9%, încă peste limita stabilită de 1,5%,
- I. întrucât piața unică a serviciilor financiare în contextul UEM s-a dezvoltat în mod satisfăcător în întreaga Uniune Europeană în pofida faptului că, în mai multe state membre, au continuat să existe alte monede decât euro,
- J. întrucât extinderea, care a sporit oportunitățile ce pot decurge din piața internă, a reprezentat, de asemenea, o provocare pentru funcționarea adecvată a acesteia prin creșterea eterogenității în rândul membrilor săi, și întrucât eterogenitatea în domeniul impozitării societăților constituie un risc de tensiune între statele membre,
- K. întrucât Comisia are o responsabilitate importantă în ceea ce privește impunerea respectării normelor de concurență pentru a asigura un cadru de acțiune echitabil și corect pentru întreprinderile europene, precum și deplina valorificare a beneficiilor pieței unice pentru consumatorii din Uniunea Europeană,
- L. întrucât potențialul pieței interne nu a fost pe deplin exploatat în domeniul energiei, a cărui performanță are repercursiuni asupra competitivității economiei europene în ansamblul ei și asupra abordării schimbărilor climatice,

¹ Documentele economice ale Comisiei Europene: „Etapă spre o integrare economică mai profundă: piața internă în secolul XXI – O contribuție la revizuirea pieței unice”, ianuarie 2007.

- M. întrucât Comisia poate juca încă un rol util în anumite aspecte ale politicii de impozitare, ceea ce va conduce la o adevărată piață unică, în pofida faptului că statele membre își protejează cu tărie prerogativele în ceea ce privește aspectele legate de impozitare,
- N. întrucât majoritatea statelor membre se află în urma Statelor Unite ale Americii și a Japoniei în ceea ce privește inovația, și întrucât un deficit european de inovație poate fi explicat parțial prin absența unei creșteri a fondurilor publice și private pentru cercetare și dezvoltare și prin slăbiciunile sistemului de învățământ superior,
- O. întrucât, deși s-a realizat un progres important în ceea ce privește finalizarea pieței unice pentru serviciile financiare en gros, progresul la nivelul serviciilor financiare cu amănuntul nu pare a fi suficient de mare, în mare măsură datorită preferințelor culturale și tradiționale ale cetățenilor, dar și ca urmare a barierelelor juridice și fiscale,
- P. întrucât procedura Lamfalussy nu a fost încă testată complet la nivelul punerii în aplicare și al garantării aplicării și necesită o supraveghere suplimentară, precum și eventuale ajustări,
1. salută inițiativa Comisiei de a reflecta cu privire la cel mai bun cadru de reglementare pentru viitorul pieței interne; subliniază totuși că piața internă trebuie să funcționeze în viitor în cadrul unui set de reguli comune necesare și adecvate; subliniază, în consecință, importanța îmbunătățirii calității și a disponibilității dispozițiilor, într-un efort de realizare a unei piețe interne care să funcționeze bine, în special în domeniul serviciilor, inclusiv al serviciilor financiare cu amănuntul; subliniază că performanța de creștere post-intrare a întreprinderilor europene poate fi îmbunătățită prin abordarea, prin inițiative fără caracter legislativ sau, atunci când este necesar, prin instrumente legislative, a barierelelor existente care afectează creșterea lor, precum piețele financiare deficitare, care conduc la un potențial financiar mai scăzut, costuri administrative mai ridicate la intrare și post-intrare, care afectează dezvoltarea întreprinderilor în primii ani, restricții la angajări și concedieri, precum și alte restricții sociale;
 2. consideră că procedura Lamfalussy se dovedește deja a fi o inovație de succes în legislație și pentru punerea în aplicare și realizarea pieței unice de servicii financiare și ar putea fi un model relevant pentru alte domenii ale pieței unice și că ar trebui luată în considerare o aplicare mai largă a acesteia; consideră crucială convergența practicilor de supraveghere și estimează că existența marjei de manevră pentru supraveghetori poate înlătura mult din povara detaliilor tehnice din legislație și poate produce reguli adecvate pentru o piață dinamică; subliniază totuși că aceasta nu poate înlătura niciodată responsabilitatea politică pentru obiectivele finale;
 3. subliniază importanța înlăturării obstacolelelor din calea creării unui spațiu unic de plată, precum și a unei viitoare liberalizări a piețelor poștale, asigurând în același timp finanțarea unui serviciu universal eficient;
 4. consideră că o mai mare integrare financiară în cadrul Uniunii Europene este necesară pentru a contribui la dezvoltarea durabilă, mai ales prin costuri de tranzacție mai mici, mai multe oportunități pentru partajarea riscurilor și astfel, o alocare mai eficientă a resurselor; subliniază că beneficiile economice care sunt de așteptat de pe urma integrării financiare a UE necesită, de asemenea, măsuri importante în domeniul concurenței, al

transparenței/integrității pieței și al stabilității financiare; subliniază, de asemenea, nevoia de consolidare a eforturilor în domeniul dialogurilor internaționale privind piețele financiare și reglementarea lor cu Statele Unite ale Americii și Japonia, dar și cu noile economii în dezvoltare din China și India;

5. consideră că accelerarea concurenței printr-o reformă a cadrului reglementar este stimulentele de care Europa are nevoie în vederea îmbunătățirii productivității; promovează în acest context o legislație bazată pe principii și concentrarea asupra calității, mai degrabă decât asupra cantității; subliniază că ar trebui să se acorde importanță în primul rând mai bune aplicări și respectări a legislației în vigoare, în special, atunci când este posibil, în detrimentul inițiativelor nelegislative, și reafirmă faptul că drepturile Parlamentului în procedura legislativă ar trebui respectate pe deplin ;
6. îndeamnă la transparență și la un control independent al realizării evaluărilor de impact sub întreaga responsabilitate a legiuitorilor, în contextul priorităților lor politice; solicită „o urmărire a evaluărilor de impact” care să analizeze modul în care sunt, de fapt, puse în practică deciziile în statele membre la nivel local, inclusiv analize ale impactului economic, ecologic și social al măsurilor;
7. reafirmă faptul că o mai bună punere în aplicare și asigurarea respectării legislației sunt esențiale pentru asigurarea stabilității legale și a previzibilității necesare consumatorilor și întreprinderilor de pe piața unică; subliniază că inițiativele viitoare din domeniul serviciilor financiare cu amănuntul vor fi esențiale pentru ca, pe viitor, cetățenii să beneficieze pe deplin de piața internă;
8. recunoaște că adoptarea și transpunerea adecvată în legislația națională a directivelor CE este esențială pentru buna funcționare a pieței interne; subliniază faptul că UE nu a reușit încă să devină lider în tehnologia bazată pe inovație, ceea ce este crucial pentru realizarea obiectivelor strategiei de la Lisabona-Göteborg și pentru abordarea problematicei schimbărilor climatice; regretă prin urmare, în acest context, faptul că piața internă a fost relativ ineficientă ca motor al inovației; consideră că eficiența și considerațiile inovatoare ar putea fi mai bine luate în considerare atunci când sunt concepute politici precum politica de concurență;
9. consideră că capacitatea de rezistență a UEM va reprezenta o componentă fundamentală a pieței interne în secolul XXI, *inter alia* prin facilitarea formării unor piețe financiare mai integrate și dezvoltate;
10. consideră că trebuie acordată o mai mare atenție consolidării procesului de consultare și utilizării mecanismelor adecvate pentru a obține o rezolvare mai rapidă a litigiilor și solicită, prin urmare, stabilirea nivelului UE a unui mecanism rapid de reparație bazat pe arbitraj în scopul promovării rezolvării prompte a litigiilor privind regulile pieței interne;
11. sprijină fermitatea cu care Direcția Generală Concurență a Comisiei luptă împotriva cartelurilor și monopolurilor, inclusiv în domenii sensibile precum serviciile poștale, serviciile financiare, transportul și energia;
12. consideră că sistemele actuale de TVA și accize împiedică realizarea completă a pieței unice, în special în ceea ce privește comerțul transfrontalier; solicită Comisiei să

investigheze problemele de impozitare legate de comenzile personale prin poștă și de achizițiile prin internet, precum și să prezinte propuneri pentru a facilita exercitarea deplină de către cetățenii UE a drepturilor lor la libera circulație a mărfurilor;

13. solicită să se acorde o atenție specială intereselor IMM-urilor pe piața unică, în special prin ameliorări în ceea ce privește costurile și durata procedurilor de înființare a societăților, disponibilitatea capitalului de risc, costul și durata serviciilor de plată, precum și circulația persoanelor, a mărfurilor și serviciilor;
14. solicită Comisiei să se asigure că respectivul capital de risc provenind de la Fondul European de Investiții ajunge la IMM-uri și la întreprinderile inovatoare;
15. așteaptă cu interes să examineze următoarele cărți albe ale Comisiei privind serviciile financiare cu amănuntul și creditul ipotecar, în privința cărora trebuie făcută o alegere strategică, fie în sensul promovării dezvoltării unei piețe unice de servicii financiare cu amănuntul printr-o intervenție substanțială pentru înlăturarea barierelor, fie în sensul de a permite pieței unice a serviciilor financiare en gros să-și producă efectele pentru a facilita o intensificare a comerțului transfrontalier de servicii financiare și la nivelul vânzării cu amănuntul;

PROCEDURĂ

Titlu	Revizuirea pieței unice: depășirea obstacolelor și combaterea ineficiențelor printr-o mai bună punere în aplicare și asigurarea respectării legislației
Numărul procedurii	2007/2024(INI)
Comisia competentă în fond	IMCO
Aviz emis de către Data anunțului în plen	ECON 15.2.2007
Cooperare consolidată - data anunțului în plen	
Raportor pentru aviz : Data numirii	Pervenche Berès 11.6.2007
Raportorul pentru aviz substituit	Eoin Ryan
Examinare în comisie	8.5.2007
Data adoptării	11.6.2007
Rezultatul votului final	+: 23 -: 3 0: 0
Membri titulari prezenți la votul final	Zsolt László Becsey, Pervenche Berès, Sharon Bowles, Ieke van den Burg, Jonathan Evans, Jean-Paul Gauzès, Gunnar Hökmark, Sophia in 't Veld, Wolf Klinz, Guntars Krasts, Gay Mitchell, Joseph Muscat, Joop Post, John Purvis, Alexander Radwan, Bernhard Rapkay, Heide Rühle, Eoin Ryan, Olle Schmidt, Cristian Stănescu, Margarita Starkevičiūtė, Sahra Wagenknecht
Membri supleanți prezenți la votul final	Harald Ettl, Werner Langen
Membri supleanți [articolul 178 alineatul (2)] prezenți la votul final	Joel Hasse Ferreira, Evelyne Gebhardt
Observații (date disponibile într-o singură limbă)	...

PROCEDURĂ

Titlu	Revizuirea pieței unice: depășirea obstacolelor și combaterea ineficiențelor printr-o mai bună punere în aplicare și asigurarea respectării legislației			
Numărul procedurii	2007/2024(INI)			
Comisia competentă în fond Data anunțării în plen a autorizării	IMCO 15.2.2007			
Comisia (comisiile) sesizată(e) pentru avizare Data anunțului în plen	ECON 15.2.2007			
Raportor(i) Data numirii	Jacques Toubon 19.12.2006			
Raportor(i) substituit (substituiți)				
Examinare în comisie	12.4.2007	8.5.2007	4.6.2007	27.6.2007
Data adoptării	9.7.2007			
Rezultatul votului final	+ 34 - 0 0 4			
Membri titulari prezenți la votul final	Charlotte Cederschiöld, Gabriela Crețu, Rosa Díez González, Evelyne Gebhardt, Malcolm Harbour, Edit Herczog, Pierre Jonckheer, Kurt Lechner, Lasse Lehtinen, Toine Manders, Arlene McCarthy, Nickolay Mladenov, Bill Newton Dunn, Béatrice Patrie, Zita Pleštinská, Karin Riis-Jørgensen, Zuzana Roithová, Luisa Fernanda Rudi Ubeda, Heide Rühle, Leopold Józef Rutowicz, Christel Schaldemose, Andreas Schwab, Alexander Stubb, Eva-Britt Svensson, Horia-Victor Toma, Jacques Toubon, Bernadette Vergnaud, Barbara Weiler			
Membri supleanți prezenți la votul final	André Brie, Othmar Karas, Wolf Klinz, Manuel Medina Ortega, Joseph Muscat, Catherine Neris, Olle Schmidt, Gary Titley, Anja Weisgerber			
Membri supleanți (articolul 178 alineatul (2)) prezenți la votul final	Klaus-Heiner Lehne			
Data depunerii	23.7.2007			
Observații (date disponibile într-o singură limbă)				